

## 602583-2026 - Konkurss

Vācija – Uzkopšanas pakalpojumi – Stadt Wilthen, Gebäudereinigungsleistungen

OJ S 168/2026 01/09/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

### 1. Pircējs

---

#### 1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Stadt Wilthen

E-pasts: [Frances.Mueller@wilthen.de](mailto:Frances.Mueller@wilthen.de)

Pircēja juridiskais statuss: Vietējās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Nosaukums: Stadt Wilthen, Gebäudereinigungsleistungen

Apraksts: Stadt Wilthen, Gebäudereinigungsleistungen

Procedūras identifikators: 01a0480c-89ff-4bc5-9a7f-6d1735a687f4

Iekšējais identifikators: W-R-28

Procedūras veids: Slēgta

Procedūra ir paātrināta: nē

##### 2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 90910000 Uzkopšanas pakalpojumi

##### 2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Bahnhofstraße 5

Pilsēta: Wilthen

Pasta indekss: 02681

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bautzen (DED2C)

Valsts: Vācija

##### 2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 1 084 000,00 EUR

##### 2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: Die Vergabe erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform eVergabe (<https://www.evergabe.de/>). In Papierform oder nicht über die o.g. Vergabeplattform eingereichte Angebote sind nicht formgerecht und werden ausgeschlossen. Sämtliche Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei zum Download bereitgestellt. Es sind die bereitgestellten Formulare zu verwenden. Eine gesonderte Unterschrift sowie eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für die Bewerbung nicht erforderlich. Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Bewerbungen werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Geforderte Nachweise sind grundsätzlich als Kopie zugelassen, sofern nicht ausdrücklich anders verlangt. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt

werden (Mindestanforderung). Enthalten die Bekanntmachung od. die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche od. verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber den AG unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber/Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert. Sollte es nach Zuschlagserteilung rechtlich begründet nicht möglich sein, den Vertrag mit dem bestplatzierten Bieter zu schließen, behält sich der Auftraggeber vor, die Leistung unter Einhaltung der angebotenen Preise an den im Vergabeverfahren nächstplatzierten Bieter zu vergeben. Festlegung der Selbstausführung gemäß VgV § 47 Abs. 5 für die Unterhaltsreinigungen von Schulen und Sportstätten: Der Auftraggeber macht von seinem Recht gemäß VgV § 47 Abs. 5 Gebrauch und schreibt die Selbstausführung der kritischen Aufgaben vor. Als kritische Aufgaben werden die operativen Kernleistungen der Unterhaltsreinigung in den sensiblen Bereichen, insbesondere Klassen- und Fachräume in Schulen sowie Bürobereiche der Verwaltung mit Zugriff auf Sozial- und Personaldaten definiert. Diese Leistungen sind zwingend durch den Bieter selbst oder – im Falle einer Bietergemeinschaft – durch ein Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. Eine Unterauftragsvergabe ist für diese Kernleistungen ausgeschlossen. Eine Eignungsleihe für die technische und berufliche Leistungsfähigkeit ist gemäß VgV § 47 Abs. 1 nur zulässig, sofern der Drittunternehmer die Leistungen, für die seine Kapazitäten benötigt werden, tatsächlich selbst als Mitglied einer Bietergemeinschaft im Rahmen der Selbstausführung (s.o.) erbringt. Soweit ein Bieter zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit gemäß § 47 Abs. 1 VgV die Kapazitäten eines anderen Unternehmens in Anspruch nimmt, gelten die Voraussetzungen des § 47 Abs. 1 VgV. Soweit sich die Eignungsleihe auf Nachweise der beruflichen Leistungsfähigkeit, insbesondere einschlägige berufliche Erfahrung, bezieht, muss das Unternehmen, dessen Kapazitäten in Anspruch genommen werden, die Leistung erbringen, für die diese Kapazitäten benötigt werden. Unabhängig hiervon sind die gemäß § 47 Abs. 5 VgV als kritisch bestimmten Aufgaben unmittelbar durch den Bieter selbst bzw. ein Mitglied der Bietergemeinschaft auszuführen.“

**Juridiskais pamats:**

Direktīva 2014/24/ES

vgv -

Pārrobežu situācijās piemērojamie tiesību akti: nein

**2.1.6. Izslēgšanas iemesli**

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu: Siehe § 123 und 124 GWB

## 5. Daļa

---

**5.1. Daļa: LOT-0001**

Nosaukums: Stadt Wilthen, Gebäudereinigungsleistungen

Apraksts: Stadt Wilthen - Grund-, Unterhalts- und Glasreinigungsleistungen, Schmutzfangmattenservice

Iekšējais identifikators: LOT-0001

**5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 90910000 Uzkopšanas pakalpojumi

**5.1.2. Izpildes vieta**

Pasta adrese: Bahnhofstraße 5

Pilsēta: Wilthen  
Pasta indekss: 02681  
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bautzen (DED2C)  
Valsts: Vācija

#### **5.1.3. Paredzamais ilgums**

Darbības termiņš: 6 Gadi

#### **5.1.4. Pārjaunojums**

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 2

Cita informācija par pārjaunojumiem: Der Vertrag wird zunächst für eine feste Laufzeit von vier Jahren geschlossen. Der Auftraggeber ist berechtigt, den Vertrag zweimal um jeweils ein weiteres Jahr zu verlängern. Die Verlängerungsoption ist jeweils spätestens sechs Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit schriftlich auszuüben. Die maximale Vertragslaufzeit beträgt sechs Jahre und endet spätestens am 31.12.2032. Die Ausübung der jeweiligen Verlängerungsoption erfolgt durch schriftliche Erklärung des Auftraggebers gegenüber dem Auftragnehmer innerhalb der vertraglich festgelegten Frist.

#### **5.1.5. Vērtība**

Paredzamā vērtība bez PVN: 1 084 000,00 EUR

#### **5.1.6. Vispārīga informācija**

##### **Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Stratēģiskais iepirkums**

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

#### **5.1.9. Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Specifisks vidējais gada apgrozījums

Atlases kritērija apraksts: 400000 EUR brutto

Kritērijus izmantos, lai atlasītu kandidātus, kurus uzaicinās uz procedūras otro posmu

Kritērijs: Profesionālā riska apdrošināšana

Atlases kritērija apraksts: Die Versicherung muss folgende Mindestdeckungssummen je Versicherungsfall aufweisen: Personen-, Sach- und Vermögensschäden (Betriebshaftpflicht): ≥ 3.000.000 EUR, Obhuts- und Bearbeitungsschäden: ≥ 500.000 EUR, Umweltschäden (Umwelt-Haftpflicht, z.B. Verschmutzung, Ablagerungen): ≥ 500.000 EUR, Schlüsselverlustschäden (Verlust oder Beschädigung von Schlüssel/Schließanlagen): ≥ 125.000 EUR. Die Deckungssummen müssen mindestens zweifach maximiert pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen.

Kritērijus izmantos, lai atlasītu kandidātus, kurus uzaicinās uz procedūras otro posmu

Kritērijs: Reģistrācija attiecīgā profesionālā reģistrā

Atlases kritērija apraksts: Es ist der Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur

Berufsausübung zu führen - Mindestforderung für den Zugang zum Verfahren - Nachzuweisen

ist: 1. Eintragung in ein Handelsregister falls, eine Eintragungspflicht besteht, oder Eintragung in die Handwerksrolle bzw. das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerke oder handwerksähnlichen Gewerbe, oder Eintragung in ein vergleichbares Berufs- oder Handelsregister des Herkunftslandes (bei ausländischen Bietern). 2. Gewerbeanmeldung für Gebäudereinigung bzw. Reinigungsdienstleistungen. 3. Erklärung zur ordnungsgemäßen Berufsausübung, dass der Bieter zur Ausführung von Reinigungsleistungen berechtigt ist und die gesetzlichen Voraussetzungen zur Ausübung des Gewerbes erfüllt. Die Eigenerklärung erfolgt mit der Unterschrift auf dem Antragsbogen. 4. Bei Bietergemeinschaften sind die Nachweise von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen. 5. Bei Einsatz von Nachunternehmern (sofern bereits benannt) sind entsprechende Nachweise auch für Nachunternehmer vorzulegen, soweit diese Leistungen erbringen, für die eine entsprechende berufliche Befähigung erforderlich ist. 6. Registerauszüge dürfen in der Regel nicht älter als sechs Monate sein, sofern keine abweichende Regelung getroffen wird. Neben Einzelunternehmen sind Bewerber- bzw. Bietergemeinschaften (BG) zugelassen. Rechtsform von BG: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter; Abgabe der Erklärung, dass Mitglieder der BG (ARGE) gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der ARGE hinaus. Die BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Der AG behält sich vor, ergänzende Unterlagen abzufordern, welche die Zulässigkeit der Kooperation in Form einer BG (GWB §1) belegen. Sollte sich im Laufe des Verfahrens eine bestehende BG in ihrer Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbewerber das Verfahren in BG fortsetzen wollen, ist dies nur mit schriftlicher Einwilligung des AG zulässig. Diese wird nicht erteilt, wenn durch die Veränderung der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder die Veränderung Auswirkungen auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit hat. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Antragsbogen gemeinsam ausgefüllt und unterschrieben, sowie um die geforderten Nachweise ergänzt, den Unterlagen beizufügen. Die gestellten Anforderungen an die Fachkunde und Leistungsfähigkeit gelten als erfüllt, wenn die betreffenden Nachweise von einem oder mehreren Mitgliedsunternehmen erbracht werden und in ihrer Summe die gestellten Anforderungen erfüllen. Ausgenommen davon sind der zu führende Negativnachweis bezüglich der Ausschlussgründe gem. GWB §§ 123, 124, der Nachweis zu Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung sowie der Nachweis zur Berufshaftpflichtversicherung. Diese Anforderungen sind von jedem Mitgliedsunternehmen einzeln zu erfüllen.

Kritērijs izmantos, lai atlasītu kandidātus, kurus uzaicinās uz procedūras otro posmu

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sind Referenzen vorzulegen: 1. Mindestens eine Referenz (1) über die Durchführung von Unterhaltsreinigungsleistungen in Gebäuden mit den Anforderungen: Betreuung mehrerer Gebäude bzw. Liegenschaften innerhalb eines Auftrags, Laufzeit  $\geq 2$  Jahre, Reinigung von Schulen, Sportstätten oder vergleichbaren Einrichtungen mit hoher Nutzerfrequenz und erhöhten Anforderungen an Hygiene und Organisation, Reinigungsfläche Summe aller Objekte von  $\geq 8.000 \text{ m}^2$ , Auftragsvolumen  $\geq 200.000 \text{ € p.a.}$  2. Mindestens eine Referenz (2) Glasreinigungsleistungen in Gebäuden mit den Anforderungen: Leistungserbringung für mehrere Gebäude bzw. Liegenschaften innerhalb eines Auftrags, Laufzeit  $\geq 2$  Jahre, Reinigung in größeren Gebäuden bzw. Gebäudekomplexen mit vergleichbaren Glasflächen, Fassadenstrukturen oder organisatorischen Anforderungen, Reinigungsfläche Summe aller Objekte von  $\geq 1.500 \text{ m}^2$  (Glasfläche einseitig). Die Anforderungen sind kumulativ zu erfüllen und müssen durch dieselbe Referenz nachgewiesen werden. Eine Zusammenrechnung oder Kombination einzelner Anforderungen aus mehreren Referenzen ist nicht zulässig. Eine Referenz wird nur dann als geeigneter Referenznachweis anerkannt, wenn alle genannten

Mindestanforderungen vollständig erfüllt sind. Nur Bewerber, die diese Referenzanforderung sowie sämtliche weiteren in den Vergabeunterlagen festgelegten Eignungsanforderungen erfüllen, werden als geeignet für die weitere Teilnahme am Vergabeverfahren berücksichtigt. Kritērijus izmantos, lai atlasītu kandidātus, kurus uzaicinās uz procedūras otro posmu

**Informācija par divposmu procedūras otro posmu:**

Minimālais kandidātu skaits, ko paredzēts uzaicināt uz procedūras otro posmu: 5

Maksimālais kandidātu skaits, ko paredzēts uzaicināt uz procedūras otro posmu: 5

Procedūra notiks secīgos posmos. Katrā posmā daži dalībnieki var tikt izslēgti

**5.1.10. Piešķiršanas kritēriji**

**Kritērijs:**

Veids: Cena

Nosaukums: 1 Angebotsgesamtpreis

Apraksts: Siehe Auftragsunterlagen "03\_3\_Kriterienmatrizen".

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs decimāldaļskaitlis)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 0,55

**Kritērijs:**

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: 2 Objektbezogenes Reinigungskonzept

Apraksts: Siehe Auftragsunterlagen "03\_3\_Kriterienmatrizen".

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs decimāldaļskaitlis)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 0,2

**Kritērijs:**

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: 3 Personal- und Einsatzkonzept

Apraksts: Siehe Auftragsunterlagen "03\_3\_Kriterienmatrizen".

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs decimāldaļskaitlis)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 0,1

**Kritērijs:**

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: 4 Qualitätssicherung und Kontrolle

Apraksts: Siehe Auftragsunterlagen "03\_3\_Kriterienmatrizen".

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs decimāldaļskaitlis)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 0,05

**Kritērijs:**

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: 5 Umwelt- und Nachhaltigkeitskonzept

Apraksts: Siehe Auftragsunterlagen "03\_3\_Kriterienmatrizen".

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs decimāldaļskaitlis)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 0,05

**Kritērijs:**

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: 6 Verfügbarkeit, Präsenz

Apraksts: Siehe Auftragsunterlagen "03\_3\_Kriterienmatrizen".

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs decimāldaļskaitlis)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 0,05

**5.1.11. Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a0480c-89ff-4bc5-9a7f-6d1735a687f4/zustellweg-auswaehlen>

#### **5.1.12. Iepirkuma noteikumi**

##### **Procedūras noteikumi:**

Paredzamais datums, kad tiks nosūtīts uzaicinājums iesniegt piedāvājumus: 05/10/2026

##### **Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a0480c-89ff-4bc5-9a7f-6d1735a687f4/zustellweg-auswaehlen>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Dalības pieprasījumu saņemšanas termiņš: 28/09/2026 23:59:00 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

##### **Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem ieskatiem visus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Unterlagen werden gemäß § 56 VgV nachgefordert.

##### **Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Tiek prasīts informācijas neizpaušanas līgums: nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

#### **5.1.15. Paņēmieni**

##### **Pamat nolīgums:**

Nav pamat nolīguma

##### **Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

#### **5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Der Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Zuständige Vergabekammer ist die Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen.

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadt Wilthen

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem: Stadt Wilthen

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Stadt Wilthen

## 8. Organizācijas

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Stadt Wilthen

Reģistrācijas numurs: keine Angabe

Pasta adrese: Bahnhofstraße 5

Pilsēta: Wilthen

Pasta indekss: 02681

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bautzen (DED2C)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: Stadt Wilthen, Schulverwaltung, Kita, Vermietung

E-pasts: [Frances.Mueller@wilthen.de](mailto:Frances.Mueller@wilthen.de)

Tālrunis: +493592385438

Fakss: +493592385499

Interneta adrese: <https://www.wilthen.de/>

Pircēja profils: <https://www.wilthen.de/>

**Šīs organizācijas lomas:**

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

### 8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Reģistrācijas numurs: keine Angabe

Pasta adrese: Braustraße 2

Pilsēta: Leipzig

Pasta indekss: 04107

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

E-pasts: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)

Tālrunis: +49 3419773800

Fakss: +49 3419771049

Interneta adrese: <https://www.lds.sachsen.de>

**Šīs organizācijas lomas:**

Pārskatīšanas organizācija

### 8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tālrunis: +49228996100

**Šīs organizācijas lomas:**

TED eSender

## Informācija par paziņojumu

---

Paziņojuma identifikators/versija: 01a04810-b30b-40dd-ab21-ca6954eff9fa - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 28/08/2026 18:46:57 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks,  
Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 602583-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 168/2026

Publicēšanas datums: 01/09/2026